



VOLVO V50

## QUICK GUIDE



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ЭТО ВАШ НОВЫЙ VOLVO!

Знакомство с новым автомобилем – это увлекательное занятие.

После просмотра Краткого Руководства Вам еще больше понравится Ваш новый Volvo. Детальную информацию Вы найдете в Руководстве по эксплуатации.

Тексты под рубрикой "Предупреждение" и другая важная информация приводится только в Руководстве по эксплуатации и в этом буклете отсутствует. В Руководстве по эксплуатации находится самая последняя уточненная информация.

Опции отмечены звездочкой (\*).


## КЛЮЧ И ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ





### ПЛОСКИЙ КЛЮЧ


Используется для запираания/отпираания отделения для перчаток или замка в двери водителя, если, например, автомобиль обесточен.


1. Автоматическое повторное запираение происходит, если в течение 2-х минут после отпираания дверь/крышка багажника не была открыта.

 **Запираются** двери и крышка багажника, а также активируется сигнализация\*.

 **Отпираются** двери и дверь задка, а также отключается сигнализация<sup>1</sup>.

 **Отпирается крышка багажника** (но не открывается).

 В течение 30 секунд<sup>2</sup> **включается освещение** в боковых зеркалах\*, в салоне, в ногах и номерного знака. Включаются мигающие и стояночные огни.

 **Кнопка "Паники"**. Чтобы в экстренной ситуации сработала сигнализация, удерживайте кнопку прим. 3 секунды. Сигнализация отключается с помощью кнопки отпираания.

2. Это время можно установить равным 30, 60 или 90 секундам, см. Руководство по эксплуатации.

## ХОЛОДНЫЙ СТАРТ

### ВНИМАНИЕ

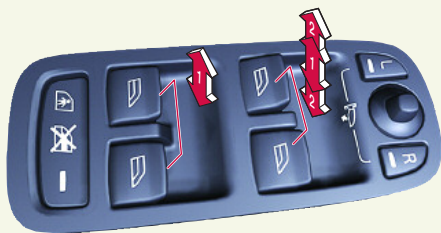
Для более эффективной очистки отработавших газов число холостых оборотов на короткое время может быть несколько выше.

## АВТОЗАПУСК (для 2.4, 2.4i, T5 и D5)


Поверните ключ/ручку запуска в положение III и отпустите. Двигатель запускается автоматически.


**Дизельный двигатель** перед запуском следует обязательно предварительно обогреть в положении II.


## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В ДВЕРИ ВОДИТЕЛЯ





**L R** **Установка внешнего зеркала**, выберите L или R. Установите с помощью ручки.

 **Складывание внешних зеркал\***. Одновременно нажмите L и R. Для возврата в нормальное положение нажмите еще раз.

 **1** **Стеклоподъемники, ручное управление**

 **2** **Стеклоподъемники, автоматический режим**

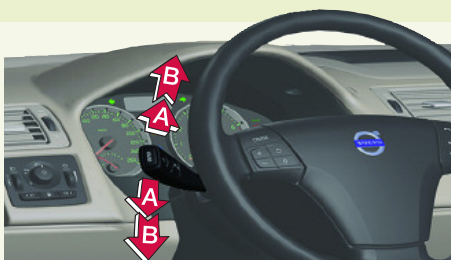
  **Запираение задних стекол и дверей\*** (Замок для безопасности детей)

## РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕНИЯ

-  **Регулировка высоты пучка света фар** (автоматически для Би-ксеноновых фар\*)
- 0** **Автоматический ближний свет фар.** Мигание дальним светом. Дальний свет не включается.
-  **Стояночные огни**
-  **Ближний свет.** Ближний свет гаснет, когда двигатель выключается. Можно включить дальний свет.
-  **Подсветка дисплея и приборов**
-  **Передние\* противотуманные фары**
-  **Задний противотуманный свет** (одна лампа сзади)
-  **Мигание дальним светом**
-  **Переключение дальнего/ближнего света фар.** Освещение при подходе к автомобилю.

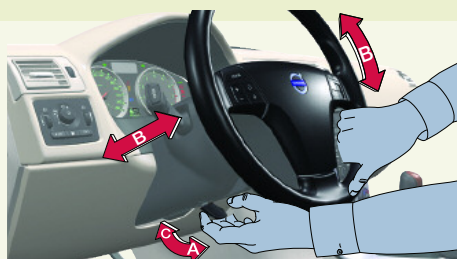


## МИГАЮЩИЕ СИГНАЛЫ



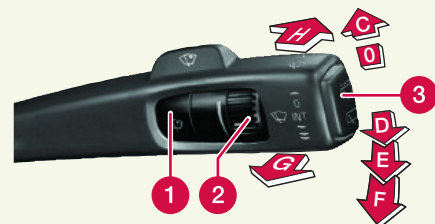
**А.** Непродолжительное мигание, три мигающих сигнала. **В.** Непрерывное

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отрегулируйте руль перед началом вождения, никогда не

## ДАТЧИК ДОЖДЯ\* и ОЧИСТИТЕЛИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



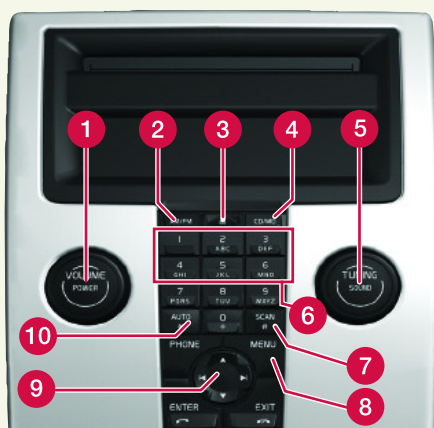
### ДАТЧИК ДОЖДЯ

- 1** Включение датчика дождя. В положении **D-F** датчик дождя отключается.
- 2** Настройка чувствительности с помощью регулировочного кольца.
-  Символ на дисплее при включенном датчике дождя.

### ОЧИСТИТЕЛИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

- C** Одиночный ход
- 0** Выкл
- D** Интервальный режим очистки. Для регулировки поверните (2).
- E** Нормальная скорость
- F** Высокая скорость
- G** Омывание ветрового стекла и фар
- H** Омыватель заднего стекла
- 3** Очиститель заднего стекла, интервальный/нормальный режим

## АУДИОСИСТЕМА



- 1 Вкл/Выкл и громкость звука.** Нажмите, чтобы вкл/выкл. Поверните, чтобы отрегулировать звук. Сохраняется индивидуальный уровень звука радио, TP, громкой телефонной связи и RTI.
- 2 FM1, FM2 или AM радио**
- 4 CD или AUX<sup>1</sup>**
- 5 Звучание.** Нажмите, чтобы выбрать, например, БАС, Dolby Pro Logic II\* или САБВУФЕР\*. Поверните, чтобы отрегулировать.
- 8 Включение/отключение САБВУФЕРА\* в MENU**

## РАДИО

- 5 Выбор радиостанции поворотом.**
- 9 Поиск станции** с помощью левой/ правой стрелки или **SCAN (7)**. **Сохранение до 20 станций**, удерживая **0-9** на FM1 и **0-9** на FM2. Сохранение станции подтверждается сообщением на дисплее.
- 10 Автоматическое сохранение станций** Нажимайте **AUTO** в течение прим. 2 секунд. На дисплее показывается Автосохранение. Сохраняются десять самых сильных станций. Затем, чтобы выбрать станцию, нажмите **0-9**.

## ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- 9 Смена дорожки CD** с помощью левой/ правой стрелки или поворотом (5). **Выбор компакт-диска<sup>2</sup>** с помощью стрелки вверх/вниз.
- 3 Извлечение компакт-диска.** Кратким нажатием извлекается данный диск. Длительным нажатием извлекаются все диски<sup>2</sup>.
- 6 Непосредственный выбор компакт-диска<sup>2</sup>.** Нажмите **1-6**.

1. Ввод AUX, например, для MP3 плеера.  
2. Только чейнджер компакт-дисков\*.

## СКЛАДЫВАНИЕ СПИНОК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



- Подвесьте ремень безопасности на вешалку для одежды.
- Откиньте подушку сидения.
- Освободите фиксатор спинки и сложите ее вперед.
- Освободите фиксатор подголовника.

- Перенесите подголовник в гнезда на нижней стороне подушки сидения.
- Опустите спинку.

Сложить можно также и кресло переднего пассажира. См. регулировку переднего кресла, пункт 6.

## ЭЛЕКТРОННАЯ КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ECC\*



### АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА

В режиме **AUTO** все функции системы ECC регулируются автоматически, что упрощает управление автомобилем с сохранением оптимального уровня качества воздуха.

#### 1 Автоматический режим

Нажмите **AUTO** для автоматического контроля заданной температуры и других параметров.

#### 2 Температура

Нажмите для индивидуальной регулировки с левой (L) или правой (R) стороны. Поворотом установите температуру. Заданная температура показывается на дисплее.

1. Заднее стекло 12 минут. Зеркала 6 минут.

### РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА



**Скорость вентилятора**



**Распределение воздуха**



**Дефростер** для быстрого удаления запотевания с переднего и боковых стекол.



**Система контроля качества воздуха\*** (A).  
**Рециркуляция** (M).



**Кондиционирование воздуха** вкл/выкл



**Электрообогрев заднего стекла** и внешних зеркал.  
Автоматическое отключение<sup>1</sup>.

## PACOS, ОТКЛЮЧЕНИЕ НАДУВНОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ\*



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное использование может быть опасно для жизни. Даже при незначительных сомнениях по использованию обращайтесь к Руководству по эксплуатации.

### PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch)

Для переключения ON/OFF используйте ключ запуска.



**ВКЛ:** Подушка безопасности включена.

Пассажиры ростом выше 140 см могут занимать переднее кресло, а дети на опорной подушке или в детском кресле **никогда не должны там находиться**.



**ВЫКЛ:** Подушка безопасности отключена. Над внутренним зеркалом заднего вида в предупреждающей лампе показывается: **PASSENGER AIRBAG OFF**.

Дети в опорной подушке или детском кресле могут занимать переднее сидение, а пассажиры ростом выше 140 см **никогда не должны там находиться**.

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СЧЕТЧИКИ ПРОЙДЕННОГО ПУТИ



### ТОПЛИВО

- 1 Низкий уровень топлива**  
Остается 8 литров бензина (7 литров дизеля).
- 2 Указатель топлива.** Стрелка указывает, что крышка заливной горловины расположена с правой стороны.

### СЧЕТЧИКИ ПРОЙДЕННОГО ПУТИ

- 4 На дисплей** выводится два независимых счетчика пройденного пути **T1** и **T2**.
- 3** Кратким нажатием **переключение между T1 и T2**. Длительным нажатием обнуление активированного счетчика.

### ЧАСЫ

- 5 Поверните до упора** и удерживайте, чтобы установить время на часах (6).

### БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



- 8 Нажмите**, чтобы удалить сообщение.
- 9 Поверните**, чтобы, например, увидеть на дисплее **РАССТОЯНИЕ НА ОСТ. ТОПЛИВЕ** (7).
- 10 Сброс на ноль данной функции.** Длительным нажатием сбрасываются на ноль все функции.



### ВАЖНО

**KILOMETER TO EMPTY TANK** рассчитывается исходя из зафиксированной ранее манеры вождения.

## КОНТРОЛЬНЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЛАМПЫ



**Прочтите сообщение на информационном дисплее**



**Остановитесь в безопасном месте.** Выполните действия, указанные на информационном дисплее.



**Низкое давление масла.** Остановитесь в безопасном месте. Проверьте уровень масла<sup>2</sup>.



**Неисправность системы ABS.** Остановитесь в безопасном месте. Выключите и включите двигатель<sup>1</sup>.



**Неисправность системы тормозов.** Остановитесь в безопасном месте. Проверьте уровень тормозной жидкости<sup>2</sup>.



**Система стабилизации DSTC.** Мигает, когда система в действии.

1. Обратитесь на станцию техобслуживания Volvo, если символ продолжает гореть после перезапуска двигателя. 2. Эвакуируйте автомобиль, если символ продолжает гореть.

## ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ, ОБЗОР



1 Центральный замок, дверная ручка

2 Освещение, отпирание крышки топливного бака

3 Бортовой компьютер, дальний свет и мигающие сигналы

4 Круиз-контроль\*

5 Комбинированный прибор

6 Аварийные мигающие сигналы

7 Освещение салона. Управление люком в крыше\*

8 Клавиатура\*, аудиосистема, телефон\*

9 Капот, ручка для открытия

10 Панель управления в двери водителя

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ



Нажмите клавишу, чтобы открыть крышку топливного бака. Во время заправки подвесьте пробку заливной горловины.

## ФИЛЬТР ЧАСТИЦ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

Автомобили с дизельным двигателем оснащены фильтром частиц дизельного топлива, что позволяет более эффективно очищать отработавшие газы. При нормальной эксплуатации частицы отработавших газов скапливаются в фильтре. Чтобы сжечь эти частицы и очистить фильтр, автоматически запускается т.н. процесс регенерации. В это время мощность двигателя может несколько снизиться.

## EMERGENCY BRAKE ASSIST, EBA

Экстренное усиление тормозного действия помогает увеличить тормозной эффект и, следовательно, сократить тормозной путь. EBA активируется, когда водитель резко тормозит. Когда EBA активируется, педаль тормоза утопает немного дольше обычного. Выжимайте (удерживайте) педаль тормоза столько, сколько это необходимо для торможения. Если педаль тормоза отпустить, всякое торможение прерывается.

## УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

Ручная мойка сохраняет лакокрасочную поверхность лучше, чем автоматическая мойка. Кроме того, новая краска менее стойкая. Поэтому рекомендуется мыть автомобиль первые месяцы вручную.

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО КРЕСЛА

- 1 Опора поясницы
- 2 Наклон спинки
- 3 Кресло, вверх/вниз
- 4 Передний край подушки, вверх/вниз
- 5 Вперед/назад
- 6 Складывание спинки кресла пассажира



## ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ СУМКИ С ПОКУПКАМИ\*



## ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ, ГНЕЗДО НА 12 В И AUX

В электрические гнезда на 12 В в передней/задней части центральной консоли подается напряжение в положении зажигания I или II. Гнездо на 12 В с правой стороны в багажном отделении\* всегда под напряжением.

С помощью ввода AUX через аудиосистему автомобиля можно, например, слушать музыку с MP3 плеера.

### **И** ВАЖНО

Если двигатель не работает, использование электрического гнезда на 12 В в багажном отделении может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

